

# βόγα

Πέμπτη, 12 Απριλίου 2012

6:20 πμ

Η προωση του πλοίου με κουπια (αλλά όχι αναγκαστικά μόνο με κουπια). Η κωπηλασία. Η [ειρεσία](#). (Απαντάται στο επτανησιακό ιδίωμα)

**VOGA, s. f. VOCUE. NACE. ROWING: also THE ROWERS AND THE ROWING SPACE. E l'azione di promuovere il bastimento con la forza de' remi.**

S'intende più comunemente per *voga* il luogo che, in un bastimento a remi, occupano i rematori, ed i banchi sopra i quali siedono, ed altresì l'equipaggio o l'unione de' remiganti e canottieri.

*Dare la voga. MENER LA VOGUE. To give THE STROKE.* E l'azione del rematore ch'è più all'indietro di un canotto o di una scialuppa o altro bastimento a remi: cioè di quello che dà regolarmente il suo colpo di remo, e sul quale gli altri rematori si regolano per vogare d'accordo.

Και το VELI:

*vogàre* prov. sp. e port. *vogar*; fr. *voguer*: voce di origine germanica derivante dalla rad. VAH- cangiata in VOG- che ha il senso di *muovere, condurre,*

*portare, ond' anche il lat. vèho | = sscr. vah-âmi | io trasporto, il got. ga-vagja | = ted. be-wege | muovo, l'a. a. ted. vâc e vâg - genit. wâgies - | onde a. fr. vague, a. port. vague, mod. voga | = medioev. woge onda, flutto, d'onde il verbo wâgôn = medioev. wagen e wogen essere agitato, ondeggiare | affine a wiegen cullare |, l'a. slav. vez-lo per \*vehlo remo, vozu per \*voh-u | = lat. vèh-es, a. a. ted. wagan, sscr. vâh-as | carro (cfr. Vagone). La voce italiana però è legata direttamente mediante il fr. *voguer* col med. alt. ted. WOGEN | denominativo di Woge = onda | quindi Vogare = *spinger sulle onde.**

Andare sulle onde per forza di remi.

Deriv. *Vôga; Vogàta; Vogatôre; Vogavânti* = il rematore ne' primi banchi verso poppa nelle antiche galee.

Screen clipping taken: 30/6/2012 6:12 μμ

## Παράγωγα:

**Vogavanti** : Οι μπροστινοί κωπηλάτες, ερετες της παλιας γαλέρας.

Από το voga + avanti = μπροστά. Το avanti είναι επιρρημα και είναι ακλιτο. Ακουστικως όμως οι Επτανήσιοι νομισαν ότι είναι οι βογκαβάντοι και ότι ο κάθε ένας τους ηταν βογκαβαντες ή

βογκαβάντης.

Ο Δ. Ρωμας στο " Σοπρακόμιτος" 239.36 μας εξηγεί το βογκαβάντες: Ο πρώτος από τους λαμναδόρους μετρώντας από τον κουρσια κρατούσε το κεφάλι του κουπιου και επρέπε να έχει περισσότερη δύναμη και πείρα από τους άλλους.

Το ηχητικά παρόμοιο vagabondo (μπαγαμπόντης) δεν σχετίζεται με τη voga αλλά με το Λατινικό VAGABUNDUS < VAGO= +πλανης, πλανόδιος + -BUNTUS=ο που κατέχει υπερμετρα την ιδιοτητα του πρώτου συνθετικού Δηλαδή Υπερπλανώμενος, ο υπερ το δέον περιπλανώματος ο αλητης, ο μπαγαμπόντης.

## Vogue

Η αντιστοιχη Γαλλική **vogue** έχει σημερα την σημασια Μοδα ( πβ. Περιοδικο VOGUE ) και την φραση en vogue της μόδας, του συρμού. Ο συρμος από το σύρω.

Είναι η καθαρευουσιανικη λεξη για την μοδα. Ο συρμος (τραβηγμα, συρσιμο) είναι ορος ομοιος με την κωπληλασια. Είναι η ενεργεια που σέρνει, κατευθυνει το κοινο σε μια συμπεριφορά, συνηθως ενδυματολογικη.

## ΕΠΩΝΥΜΟ

Νευροχειρουργός κ. Ευάγγελος Βόγας